

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 142 (2016)  
**Heft:** 5-6: TSAM : sauvegarde de l'architecture du 20e siècle

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



indépendante

En tant que fondation indépendante, nous sommes proches de nos membres, nous identifions rapidement leurs besoins et nous pouvons y répondre simplement. Nous agissons exclusivement dans l'intérêt de nos membres.



Caisse de Prévoyance  
des Associations Techniques  
SIA UTS FAS FSAI USIC  
3000 Berne 14  
T 031 380 79 60  
www.cpat.ch

attentive · indépendante · responsable

# 05-06

## TSAM : SAUVEGARDE DE L'ARCHITECTURE DU 20<sup>e</sup> SIÈCLE

Depuis dix ans, le Laboratoire des techniques et de la sauvegarde de l'architecture moderne de l'EPFL (TSAM) joue un rôle essentiel dans la protection du patrimoine du 20<sup>e</sup> siècle. Ce dossier lui est entièrement consacré.

### 6 MONUMENTS MODERNES. MATIÈRE, TEXTURE, IMAGE

*Giulia Marino*

### 12 UNE TRANSMUTATION SILENCIEUSE. TRANSITION ÉNERGÉTIQUE ET PATRIMOINE DE LA GRANDE ÉCHELLE

*Giulia Marino et Franz Graf*

### 20 RIUSO ET/OU SAUVEGARDE ? L'ENSEIGNEMENT DU PROJET DANS L'EXISTANT

*Martin Boesch et Franz Graf*

### 26 DOCOMOMO. MUTATIONS D'UNE ORGANISATION GLOBALE

*Ana Tostões, Zara Ferreira et Joana Gouveia Alves*

## ARCHITECTURE

### 30 L'EXTENSION DU DOMAINE HABITABLE

*Christophe Catsaros*

5	ÉDITORIAL	40	CONCOURS
32	ACTUALITÉS	42	AGENDA
34	OFFRES D'EMPLOI	44	STATLER ET WALDORF
36	PAGES SIA	46	NOUVEAUX PRODUITS



Thierry Manasseh, une école de haute couture à Saint-Dié. Projet de conservation, de réaffectation et d'extension de la manufacture Claude et Duval de Le Corbusier, 1946-1951, projet de master EPFL, sous la direction de Franz Graf, 2014

Paraissent chez le même éditeur :



**TEC21** Nr. 11 (11.03.16) Vertikale Vielfalt  
Ein Filter für Wärme und Licht | Schaufassade für die Forschung | Optisch ansprechend, ökologisch von Vorteil

**TEC21** Nr. 9-10 (26.02.16) Wohnbauten: Öffnung oder Abgrenzung

Wohnen an verzwickter Lage | My home is my castle  
**ARCHI** n° 1 (02.2016) Spazi per l'arte in Ticino  
Attorno al Museo d'Arte della Svizzera Italiana (MASI) | I luoghi per la conservazione | Percorrere il tempo dello spazio